



vanden boerden de enen vanden en-  
gelen gheschicht boeren. Vnde  
van deme kinde. Vnde alle de de  
die hoerden de vorbinderden  
sij van den stucken de enghesicht  
worden vanden boeden. Men ma-  
ya de helt to samede alle desse  
wort vnde let se vme ghan in  
erene herten. Jar kerden do de  
herde wedder vme vnde eren  
vnde loueden gode in allen sa-  
ken. de se ghehoert vnde ghesien  
hadden. also id ene vor ghespro-  
ken was. **Arme. Dit ewange-  
lied lesten to der homissen  
in kynachte dage. s. iohes.**

**I**n principio erat vbu et  
vbu erat apud deu. Jo. 1.  
In deme ambeghinne was  
dat wort. Vnde dat wort was  
by gode vnde got was dat wort.  
Vnde dat was in deme ambe-  
ghinne ewichlyken gheset  
by gode. Vnde alle ding sint vor-  
middest ene ghemaket vnde  
sunder ene is ghemaket nicht  
wat ghemaket is in ene dat  
is dat leuet. Vnde dat leuet  
is en licht der hude. Vnde dat  
licht luchtet in der dysterisse  
Vnde de dysterisse en mochten  
des nicht beguipen. En my-  
sche wart ghesant van gode  
syn name was gheseten Johan-  
nes. He quam in enre tuch-  
se. Vnde dat he tuchnisse gheue  
van deme lichte. Vnde dat alle  
myschen loue scholden in dat  
licht. Vucht dat he dat he dat  
licht was. men dat he gaf enre

tuchnisse van deme lichte men  
got is dat ware licht dat dar  
vorluchtet alle myschen to lichte  
de in desse werlt. Vnde de werlt  
was vormiddest ene ghemaket  
vnde de werlt en bekunde synre  
micht. He quam in syn ghemak-  
vnde de synre enfeinger synre  
micht. men dat er was der jon-  
nen de ene enfeinger. den gaff  
he de wolt godes kinder to lichte  
den de der loueden in  
synen name. de micht van deme  
blode noch van deme knillen des  
vlesches. noch van deme knille  
des manes. men de van gode  
gheboeren sint. Vnde dat wort is  
vlesch ghescheiden vnde heft ge-  
wonet in ons vnde by hebben  
synre ere. Er also enre enge-  
born sones van deme vaders  
vnde gnaden vnde karheid. **glosa.**

**I**n dessemelighen ewangelio  
schole by merken. dat sinte  
Johannes de in synre gherste  
micht en sach also en mysche  
men also en arme de kinde is.  
de dat ewige wort dat in is  
mysche worden. bescreuet dry  
erleye kynde. **To deme ersten**  
in sij suluen. also he id ewich  
liden clar. bescreue heft in de  
me schone synes vaders. **To**  
**deme anderen male.** also id in  
de scapnisse der creaturen in  
allen in ghescreuet is. **To de**  
**me dunden male** also id in  
tene in ghescreuet is enre  
lid vnde enre scapnisse heft.  
van sij gegheue van deme

21  
Wart he ghebooren in eenen stall  
le. Also ofte he seplde sprake. En  
en schelen mi niet mer spreken.  
vnd claghen dat ic also eddele sy  
Seet ic ligge hyn in desse stalle.  
vnd en hebbe niet als vele de  
le dat men my in loude. Dar  
vme behoue ic vol denstes des  
myselfen sone. To demer vesten  
male clagheden se. Dat he alle  
vmbelant were. Dat se nicht  
en vinsten we he were. oder  
we se ene vinder scholde. dar  
op se sprekt de gheseta ysayas.  
Welan weten ofte we kan vth  
leggen syn gheslechte. Dar v  
wie se wart onse leue here ge  
borer ofte he scholde spreken.  
vnd claghen dat gy nicht en  
weten we hulpe got sy. Seet  
ic bin et ihesus opus des mo  
selfen sone marien. vnd hyn  
vme heuet onse leue here ihus  
opus gutliken ghedan mit sy  
ner hylighen bord. vnd heft vor  
villet alle onse ghebreke. vn  
alle onse krankheit. Dar vme  
scholde by onsen leue heren ihus  
opus marien sone are eyn  
ghelouere sint vlichliken bidden  
dat wy ene also danke moten  
syner gnade de he vns ghedan  
heft vnd noch alle dage dot.  
Wente he vns mit syner hil  
ghen bord verlost heft vnde  
vozfnet vpe dat wy douch  
liken moten bliue in syner e  
lyghen glorie. des helpe vns

22  
de vader vnd de sone vnd de he  
ge gheest. demer des sonda  
ges in den achtste dagen to ky  
nachten. secundum lucam.  
**E**rat iosoph 2 maria de oiba  
hys que durhant de puerit  
Iosoph des kindes lincen d'inkel  
vader de vorzoude de sik giet  
van allen stuelen. De men sprak  
van ihesu de dar ghesproken wor  
den van den engelen vnd van den  
herden vnd symeon in demer tople  
Dar gaff symeon de benedignige  
ouer se vnd sprak to marien  
der moder vnd vorsede vpe dat  
kint aldus. See desse is gheset  
to ene valle aller homodigen  
vnd to eyner wedder opstandin  
ge aller oemodighen vnd vels  
lude van sialhel vnd is gheset  
ter to eyne token der groten le  
uen godes der sekerheit to ey  
ner salicheit. vnd ok to eyner  
teken der gotliken grynichheit  
ouer de vorzardeden to eyner.  
wedder sprake den ioden. Dar  
na den herdenen vnd letteren  
dar <sup>na</sup> allen bosen castenen luden  
vnd segge dy dat syn swert sy  
ner manter. ioch treden schal  
syn se se. vpe dat de volke  
ghenen herte vnd danke ghe  
openbare werden vee velen  
herten. we in demer loue bli  
uen wille ofte nicht. des was  
dar ok in demer temple eyne  
pphetissa de hete anna phano  
he dochter van demer slechte asser





hunderden sit des ol. Do sprak  
sin moder maria. Sone ho hestu  
vone aldus ghedan see din vader  
vnd ic ho hebben dy ghesocht  
mit groter moyecheit. Dar ant  
warde ihesus vnd sprak to en.  
Wat is dat gy my ghesocht  
hebben wete gy des nicht dat  
ic mot wesen in allen werken  
de mynes vaders sint vnd se  
en vorname nicht dat wort.  
Dat he en to sprak. Men he trat  
wedder mit en vnd quam to  
Nazareth vnd was en vnder da  
nich vnd sin moder behelt alle  
desse wort vnd droch se to same  
ne in erme herten vnd dat  
bint ihesus dat nam sit to in  
syneme oldere vnd in syner  
vnsheit vnd in doghede berde  
by gode vnd by den luden. glosa

De desseme hylghen ewangelio  
leret ons de hulge. Inmer vrie  
sinne maria. ic so leret ons de  
sone ihesus xpus. To dem  
ersten male dat se vnsen leue  
heren sochten vnd vunden ene  
in deme temple. Dar mede schote  
alle modere ghelereet sin de by  
de dat ere kinder. Ing sin dat  
se en leuen scholen got leff to  
hebbende. Wente de wyse man  
de sprek. W were beter dat  
en mysche storue ane kinder  
denne dat he na lete vngeto

ghene kinder van bosen leuede  
dar wedder don vele lude de  
de leuen ere. Ende schal heren  
vnd bese wort to sprekende de  
scholen dat weten dat se to ma  
le ouele dar ane don. Dar vns  
lof ho in der oluere bere bolen  
dat en bint was dat was vns  
vrolt. dat wort ghevoert  
van deme juuele berde mit  
hne vnd mit sele to der helle  
vns. Siner bosen wort hulle  
To dem andern male schote  
dy merken dat vns leue vns  
we als bleff in deme temple  
bet dat de hochtyd to male  
was vullenbracht vnd dar  
mede so werde dy ghesereet.  
Dat ho scholen berde dar  
niffen also lang. Wente se to  
male vns is dar wedder dar  
vele lude vnd don dar mede  
erne dothie funde. Wente se  
laxen dat beste vnd d'vreden  
vnd sint ghesit den hemmen  
de to enner wer schep ghan  
vnd sint dar. Ieghenbar dich  
vnd ghan deme en. Wente heren  
men eten schal vnd wren men  
vnses heren. Wnselen bereg der  
schal dat is wren man singer  
dat. Introitu vnd brieuelsen  
vnd de. Epistolen se berder  
men de tafelen vnses leuen  
heren ihesu xpus vnd wamet  
dat men singer. Dant vns









**H**eilighe gheest amen. **Des an  
deren sundages na der hylgen  
dryer koninge dufe vud dit  
bestirmet vns sūte matheus.**

**D**estendes ihesus de moten  
d'archimif. **Also ihe  
sus nedder tuit vandenme ber  
ghe dar he sine Jungeren  
vpe gheleert hadde. do volghen  
den eme vele seghare des vol  
kes. Seet dar quam en spit  
telich myseke vud bedede en  
sen leuen heren an vud sprak  
here yset dat du boult somach  
tu my renighen van myner  
sule. Tohant do rechte ihesus  
sine hant rot vud rechte ene  
an vud sprak ia ik wil dy re  
nighen vud sprak vort. **I** vor  
bede dy spittal vorlat den  
moschen dat he vone hadde.  
Altohant vorlet ene de spit  
tal vud he wart vone. **I**  
sprak ihesus to ene se dat to  
dat du id uenad seghest  
ghen gha vud kelyse dy de  
me prestare vud office dyne  
ghaue. de moyses inder ee  
best gheboden. **V**ud also do  
ihesus intat to Capharnaū.  
do ghyng ene cynhere do  
joden enteghen vanden. **I**  
meren ghesant ouer se de  
lat vnsen deue heren vud  
sprak here vns knecht licht  
bedde vde. **V**ud ic guden fruch  
in d'ne huse vud dert seve.**

ghepyneghet. **I** sprak ihesus  
to ene **I** kul konen vud  
ene ghesunt mate. **D**ar ant  
warde ene de hant man der  
hundert ridders vud sprak.  
here ik en bin des nicht. **D**ar  
dich dat du merdest vnder  
my. **d**al. men spreke alleme  
mit ene woerde se dert myn  
knechte kul ghesont. **D**erent ik  
byn en my seke vnder knechte  
ghesettet vud hebbe vnder my  
hundert ridders vud wan ik  
to d'ne ene sege gha. **V**ud  
toham ghet ik vud sege ik  
ene anderen kon vud to dat  
dumpt he vud wan ik sege  
to myne knechte. **D**ar ant vone  
tohat dat he ant. **I** do die  
sus hor de d'ne vud d'ne  
se des vud sprak to d'ne. **o**  
na volghen. **I** sege se  
dat vone ware dat ik d'ne  
d'nen ghesont vud ghe  
den enhebde in d'ne vud  
van israhel. **D**erent sege ik  
dat vone ware dat vone lude  
seholen komen van d'ne ofen  
vud van d'ne d'nen vud  
seholen vud d'ne mit. **I** d'ne  
me vone vone vud in d'ne  
vud de kamele vud d'ne  
d'ne des vud d'ne vud  
ghelupen vud d'ne vud  
des d'ghen d'ne vud d'ne  
d'ne vone vud d'ne vone  
vud ghyfent. **D**es sprak ihesus

to dene bouwmanne. **D**ie also  
dient houet leueft s' gesele.  
In mid in der sulke frunde  
hart de knecht ghesit **glosa**  
**W**lesen buene in d'essen  
hlyghen ewangelijs. **D**at  
om wt settesit mysche to con  
sen leuen heren qua. **D**ude  
dat s. dat he ene ghesit ma  
ka. **D**o wibarmede sit conse  
leue her ouer en mid mede  
ene mit sinner hant. **D**o hant  
he ghesit van sinner hant.  
**D**o wa bot ene **ihesus** dat he  
id vomenade steygen en sol  
de wordet he g'langende  
bekynde sit d'op'p'fure in  
dome temple. **I**n d'essen hly  
ghen ewangelijs schol wy m  
ken wy stude. **D**e d'ene erf  
ten male wat ons bedidert  
wort k' d'ene in settesit  
myschen. **D**reue is ons bere  
kent en **ihesus** dat sin  
de d'ene de dat sinde h'ket  
sit der wt settesit. **D**e p'ke  
scheidet den myschen van der  
selschop der lude. **A**ls scheidet  
de dat sinde den myschen van  
der selschop aller hlyghen.  
**D**at bedyket ons onse leue  
here vol d'ont den g'heten p  
saram. **D**ud he sprekt also.  
**D**ulve sinde de heket h'ke  
ghedelyghet mid ghesit h'ke  
van der leue der hlyghen wy

tehyt her om gud castene  
mysche de heft myschop al  
ker goden d'erkende dar s'heen  
in der hlyghen w'f'ndert. **D**er  
d'ere d'elhaftub. **D**ar wa sprak  
de g'p'eten in dome p'saie.  
**D**er id bin de d'elhaftub alle  
des dat dar schut. **D**an alle  
dat de dy vruchten. **D** d' d' d'm  
bot holder. **D**er h'ke  
ter d'go om als om mysche  
g'ne dat sinde d'ort s' w'ke sit  
he abelent de gnad. **D**er  
**D**e d'ene d'ere male schol  
wy merken dat de wt settesit  
mysche quam to xpo onsen  
leuen heren. **D**ud dat ene du  
be ene sint makede. **D**ar by  
so wurde by g'heleret. **D**an  
bedrouet sint vanbr'el'ent  
ofte van anderen noden. **D**at  
by d'ene scholen an ropen  
onsen leue heren. **D**en onse  
leue here is om h'lyghen in  
den tyden. **D** d' d'ene mysche  
not an t'et. **D**idhe h'lyghet  
me vto s'p'ke h'ende. **D**e  
me d'udden male schol wy  
merke dat onse leue here  
**ihesus** xpus. **D**orede den wt  
settesit myschen mit sinner  
hant. **D**ud dat was worded  
in der olden ee. **D**ar by so wor  
de by g'heleret. **D**at by na  
made en scholde w'f'ndert. **D**er  
moge by of spreke van den

anderen dinge. **W**ete de lude  
de onse leue here got pynne  
ghet de heft he leff. vnd en  
vorsmat erer nicht. **W**ete vns  
leue here hadde de leeff de ene  
pynghede vnd crucegeden.  
Vnd bat vor se syne hemel  
schen vader. **D**ar vme vreden  
anderen hyn vorsmat vpedes  
sime cruce. **V**pe de myste  
vortornet sly got alto swarli  
ken. **T**o deme werden male.  
schole by merken dat onse  
leue here vorbot deme vefet  
teschen myschen den he ghe  
sint makide. **D**at he des nema  
de scholde seggen. **D**ar mede  
sint by gheleret. dat by al  
le onse guden dwerke scholen  
don vorholen. vnd en scholen  
no neuerlere leeff dar van  
begheren. **W**ente de lude de dar  
gude werke don. **D**ar vme dat  
men se loue de hebben vorloft  
lon vnd dar vme en schal  
en anders non lon werden.  
**T**o deme wisten male schole  
by merken dat onse leue he  
het deme vt setteschen my  
schen. **D**at he enedavite schol  
de mit sine offer. **D**ar mede  
se werde by gheleret. **D**an  
ner by werden van onsem  
leue gode in onser drofnis  
se ghetrostet. **D**at by deme

onsem leue here schole dan  
ken. **V**atmer so schole by  
merke in dessem hylghen e  
uangelio. de ghebolt vnd  
de macht der prester. **W**ente  
vns leue here sprak. **E**ha  
vnd bedyffe by deme prester  
dar are so werde by gheleret  
dat got nene sinde dalvor  
gheue sinde des prester  
rad se en werde en fan ghe  
bichtet van grunde des her  
ten vnd also no de sinde  
sine sinde bichtet se. **D**at  
he ghetrostet. **D**ar van  
lep by en exempel. **D**at de  
ghende sly. **D**at to enertid  
de prester viden lude de bicht  
horde. vnd vnder des quam  
de duuel vnd senuit vor der  
kerken. vnd sach dat alle de  
yeme de bichten scholden we  
ren vt settesch vnd cystik.  
men warmer se ghebichtet  
hadden se lieren se gar scho  
ne vnd lieren ghere neget  
vnd he sach sly of gans vt  
settesch vnd cystik besen  
vnd ghyng of to deme ps  
tere vnd bichtede vnd bol  
de of rerne werden. **A**ls de  
anderen de ghebichtet had  
den. vnd de hesine groten vu  
spraklyken sinde bichtede. **D**e  
sprak de prester to ene. **I**stet



dem blete vnd mit den bulgen  
wart bedeket. **Item ihesus** de  
slep dar treden syne ymger  
to eme vnd keckeden enrop  
vnd spreke. **Here** make vns  
ghesunt wy mote anders ver  
ghan. **Do** sprak he to en bit.  
sint gy alius vruchtterne  
gy ekyne dan lone vnd ma  
kede silt rop vnd an bot dome  
wonde vnd dome mere dat  
se silt legerden. vnd to hant  
wart dar grote rouwe. **Des**  
worden vnderden silt de scheplyde  
vnd spreke. **Ich** wotane n  
sche mach dit wesen. dat her  
de mer vnd vint enclerfen  
sint vnd vnderda nich. **Glosa**  
**de** dessem hylighen ewangeliu  
lese wy huten. dat onse here  
here ihesus xpus seccim em  
clerme schip vnd vax vpe dit  
mer vnd syne ymger mit  
eme. **An** dessem wotā so sch  
le wy merken. **De** dome erste  
male. dat de ymger vnses  
heren eme allenne na volge  
den vpe dome mere dar an  
is vnt bedudet. dat wemich  
lude sint. de grote dingh dat  
ken ten. durch onsen here ge  
ren got. **Wane** her dome me  
is vnt bedudet de bitter  
chert. dar by schole wy ver  
stan dat dat die dierich  
sint de wat vordetes vnd

vndillen edder ymgerere  
bitterchert hiden lulle vme  
godes willen. vnd de en sint  
ueme here ymger vnses  
here. **Wane** emen ymger  
vnses heren de en schal nicht  
allene na volgen in d'esse  
werlt. **sint** of v' dome me  
dat is alse alle ghespreke  
dat her here vnses here vnt  
den mit silt hiden l'epne  
dingh. **Wane** he heft dome  
vnsen willen godes dingh  
gelyden vnd goet armoed  
hat vnd smalhest vnd to  
dome lesten den bitteren  
**De** dome andere male seche  
komerē dat em vngest  
scam wart vpe dome mere.  
dat onse here heren yghen  
wondich was. vnd den ymge  
ren vnses here godes angest  
to ghung. **dar** by schole wy  
weten dat wemāt alpe  
ker en sy in d'esse werlt. **Wane**  
d'wemeliken dar he gide sy  
he enstede hant vruchtich  
d'esse heren vruchtunge vnt  
der b' d'ange te v'dende  
sint dome male dat de ym  
geren vnses heren anrecht  
unge vnt d'wange leden  
an vnses heren syden. **her**  
van sprak heel sanctus Bern  
hardus. **Sint** dome male dat



do de Jungeling dor bus do be  
gynde de meester to bedende  
wiffe dat eme got openbare  
wolle des Jungelinges stat  
wente he hadde ere gun leg  
ghebat. Des openbare sit  
eme de Jungeling in gner  
amerken stat wiffe. Ende  
sprak to eme mit weneude  
dat wolle gynn. Do sprak  
de meester. segge my wate  
state listu. Do antworte de  
Jungeling und sprak. ik bin  
elincshyler woldoren. Do sprak  
de meester. seide doch dyn buch  
tegher du scholdest salich wu  
sen. dar he to antwarte und  
sprak dat is al war were ik  
al ghestouue also hem list.  
wen do my lichte wate wan  
my ghyng. Do fande de diuel  
an my sodane danke dat ik  
betange de to derde de. O leue  
got ik claghe dy dat ik mi  
stouue schal und schal mala  
ten sodane koningryke. dat  
my vader besit. und enheft  
nem linc mer wan my und  
come die erdysche koningry  
ke beornuede ik my. und wa  
ghat dat die ghefamelike  
dar ik bin elincshyler unde  
vinner mer come wadomet.  
Und do de meester die hord  
to ghaff he sit in gndloft  
die wart eme gut helich

salich myfche. ~~Do de meester~~  
~~dar male. scholdest~~  
dat wiffe he he he  
wate sonen just  
willede alle de willede  
me schole dy me te  
scholen dar me gnyge  
des den. und enscholen me  
wortbovelen kon. ik wone  
tes und kunnere. und wone  
warent edder ho vele me  
to kump. wente he scholde  
alle tijd hopen dat me wone  
leue here io nicht wone  
ghen en late. und dat wone  
me wol behufter de gnyge  
in deme pfalze. wone  
he nicht ghesand dat die  
leue here den rechme  
myfchen wone gnyge  
Nu sprak he of an gnyge  
doe seide dat die gnyge  
mit. ik bin mit de me  
wone gnyge. wone de  
wan drefniffen wil ik  
wone die me wone gnyge  
ik seide in wone de me  
leue here wone. dat eme  
wone gnyge to kump. die  
kump an gods wone  
wone. wone wone leue here  
heft eme also vele wone  
dar come scholen gnyge  
wone come gnyge  
wone dat is eme  
wone. ~~do de meester~~



den male schole by maken in  
deme hulgen ewangeliho dat  
dat schepelen dar onse leue  
here in stecht dar by is ons  
betekent en leuet der vrede  
wente an klerne schepelen  
mach klerne lude woren.  
vnd bringet se schone to lade  
vnd wanner id den mynschen  
to lande bringet se wert he  
vto vnd dar vme se behele  
dat schepelen krenich lude  
Echeliker bys id dat leuet  
der lude vnd d lude also vn  
se leue here suluen sprekt  
To Welken eyden de sinder  
sueket vme sine sunde. se  
wert he salich. By deme schep  
pe dar onse leue here in stecht  
is ons betekent dat schip dar  
onse leue here in stecht vnde  
leut de martyr vor ons allen  
vpe dat he ons de vollyst leue  
de. Dar van sprekt krol sancty  
bernardus. Den kere nen  
mysche also vollystich in desser  
werlde dacht he mit Im ghe  
ernste ande martyr onses  
heren vnd an sin buten liden  
he en lete to hant van der vol  
lyst. Were he toemith he vnde  
sachemodich. In dat schip scho  
le by gheome stuyken mit on  
sere leue here gode vnd mit  
synen ungeren. se wanner by  
deme dar in stuyken se vechter  
vns ande droefnisse vnde dat

9  
lident vnd de belouinge se schole  
by to onsen leue here gheuen.  
mit sekerheit vnd sijn kin oie  
woeten mit onsen bede vnd  
scholen spreken. he e hulpe vme  
in desser bedroefnisse vnd an  
vechtlinge vpe dat dat schip  
vnsen danten in d' vnder  
anghe in deme kniden mere  
desser werlt. se schole by  
wete dat vnder bylen onse  
leue here slept vnder kump  
micht to hulpe deme mynschen  
vnd dat schip vme vele sale  
hullen. To deme vscen mule.  
dat de duuel de ste mer wert  
vortornet. wanner he vme  
in vechtinge dyt vnd dat de  
ne de sale wedder sturdat. vpe  
dat deme de sale de ste mer  
loner vordruuet. vnd of dat  
de mysche de ste mer ghe oth  
modighet wert. de van sijn  
suluen nicht en mach vnd  
dar seuen vnd dat men deme  
deme to hulpe komet. in no  
den so merket men gode vnu  
de. Dar van sprekt krol sancty  
paulus vnd secht alius.  
Ekeren wet gode he en leet ghe  
micht mer liden deme ghe  
vorminge by vme dulle  
by onsen leue here kniden  
dat by alle bedroefnisse vnd  
an vechtinge des duuels vnd



de inde hemelſchen ſchone ghe  
ſamelt vnd ghebracht werden.  
Vnd by deme radel vnd vnkru  
worden vns de ſunder beteket.  
De neyghen to nutte enſint.  
men to verberede in der dinge  
helle. De vnſe leue here let  
opghen mit den guden. Het  
to deme yungſten dage ſo kint  
he dema dat vnkru de vſe  
dem boete ſamelen dat ſint  
de quaden vanden guden. Vnd  
kint ſe d'ynge laten in dat d'ynge  
ghe vnr. Wente boete dat om  
ſe leue here ſe mi kint vnr  
ghen late. ſo mochte heten de  
guden mit den quaden vanden.  
So by leſen in der allen ca. in de  
d'ynge. Dat te enner eyde  
meris die engele to abraham  
me vnd helden het d'ynge in  
worden van eme gheſcheker  
get. De ene vorkundige dat em  
dat he eme ſone d'ynge ſchek  
de vnd de andere d'ynge vnde  
gheſant to vorkunde zodom  
vnd gomorra. Vnd do ſe do a  
braham des magne en vord  
do ſprak de here to eme. Cl  
mor zodomus vemi ad me  
de hit vnd dat ropet zodomus  
dat is de ramarke ſchone ſunde  
is ghecome to my. dar ſine  
kint is af ſuyghen vnd ſoen.  
Vnr is en ropent mocht ſtulle  
kone vrente ere vorkunde

bracht vord to eme ende come  
ſin. Des piden de engele to ab  
hame dat ſe p'doma vordelge  
ſcholden. So ſprak Abraham  
Quia d'ne delectis inſeu cu  
impijs. De here endelgeſte de  
ne mocht den rechtuerdigen  
mit den ſunderen vnd mit  
den ſchuldigen. Wete abraham  
hadde eme broder in der ſtat  
zodoma de hete lott. So ant  
worde de here. No perdam inſ  
tos cu impijs. De en kint mocht  
vorkunde de rechtuerdige vnd de  
vnschuldige mit den ſchul  
digen. Des ſprak abraham he  
ſchone der ſunder vme der  
guden dulle de der ſint. Des  
let vnſe leue here to. Waren  
dar to my rechtuerdige ghe  
deſt ſe enſcholden de ſtede  
nicht vorkunde hebben. Wen  
ſe waren dar nicht. Wen al  
leue lott mit ſine eten d'yn  
ten de de vt ghyng. Vnd  
dar come let vnſe leue here  
noch de gude mit den qua  
den. Deſſe vnſche ſyede ſyn  
ſat in d'ynge guden acker  
De erſte acker is hoch. Dar  
van ſchek vnſe leue here d'yn  
den ygheren pulchritudo  
agris matu est. De ſchone  
heit des acker is mit my  
v ghebreſen. Deſſe acker is vor

loft to enner grafft to enner graff  
der pelgerinne. **Dat is vns Cristen**  
**doente** dor sint pelgerinne in des  
ser werke vnd in dessem ackere  
heft got gheseghet de engel  
sagen naturen. **Dat dat alder**  
**beste zaet was dat de engelen**  
**vns denē scholden to elvighen**  
**tijden vnd dat dor in dessem ac**  
**ker seyen dat moghe dor in to**  
**komenden tijden meye vnd dar**  
**en schal noch enken mist aff**  
**voeghan.** **De andere acker is in**  
**den vnd is dat padis vnd inden**  
**acker sevede got enne selone**  
**zaed.** vnd dat was dat misst  
like slechte. **Dat he ane blank**  
**heyt vnd ane brodaghe vnd**  
**ane jengerlepe bofsamichet**  
**scholde ghebleue hebben to elv**  
**ghen tijden. Hadde de duvel sin**  
**zaet dar mist ingheseret.**  
**De drude acker is enne** **ghes**  
**ken missthen herte.** **Dat he a**  
**ne sevede gude danke vnde**  
**gude begheeringe gude werke**  
**to dende.** **Dat wert sinne ghe**  
**openbare de grote gude in**  
**ses leue heren.** **doente he heft**  
**guden acker he sevet dor gut**  
**fact m.** **To demē andere male**  
**schole dor merke.** **De quatheit**  
**des duvels.** vnd de schole dor  
merke in demē. **Dat he in dessem**  
**guden acker boue sevede den**  
**vadel vnd vnde.** **In den**

ersten acker sevede he den honot  
dar de engelste nature mede  
to valle quam. **In den andere**  
**acker sevede he den vnhorsam**  
**dar de edele werke vt ghehoer**  
**pen hart in dat ellende der**  
**werlde.** **In den druden acker**  
**sevede he dat enne vnde sevet**  
**vnd alle andere sinde.** **doente**  
**dat is sin zaet.** vnd he is enne  
werke vnd ane begin alle sin  
de. **Dar vne gode sez enne**  
**he.** **Dat he des duvels acker**  
**mist en sy.** **den dat dor sin va**  
**deme guden acker.** **Dat vne**  
**leue heren in sevede sine got**  
**liken begheeringe.** **des helpe vne**  
**got allen donen.** **des sindiges**  
**alho men dat alleluia lecht**  
**evangelium. S. mattheum.**  
**In illo tempore dixit ihesus dis**  
**cipulis suis similitudine her**  
**emile e enne celoy homin**  
**paterfamilias. S. matth. xv.**  
**Ihesus de sprac to sine jing**  
**ren desse wyktoot. dat vnde de**  
**hemel is lik ghekeerde enne**  
**missthen enne ghesindes vade**  
**vnd houemst. S. de to den**  
**ersten in de vne vt gheing**  
**vnd wolle arbeides lude vne**  
**nen vnd vnde in sine korn**  
**garden vnd also he vne sine**  
**arbeiten ouer en was ghe**  
**me.** **Sine enne dughelkes vt**  
**mingh. S. sevede he se in sinen**

de penning is runt ane ende  
vnd bedudet vns dat hemel  
rike. Wente dat et elich ane  
ende van deme lene spreke  
sanctus gregorius. Dat dat  
lon godes is nichil and grot  
vil dure vnd elich. Vuse leue  
here de hemel sche ander de  
bekerside vns dat mit dyer  
loye telene mit der beksin  
ge des koningarden dat he so  
coluhten dar yme is. To de  
me ersten male. Dat he sine  
syn bern sine heft ghesant  
wente de besindinge sines so  
nes heft bedudet loo dat he den  
sunder bekeret. Wente he lofset  
vns de rome sines konigarde  
dat is sine cristenhert. Vnde  
he beksiet vns dat openbar  
liken. Dar van spreke de kyse  
man here got aller dinge vor  
barne dy ouermy vnd ky  
nuten vns der e brute dat  
heft dyer barnekerichert.  
Dise ofe he valde spreke. Du  
sion vns open daren vnsen  
leuen heft ihesus xpus an  
der myse de vns vorluch  
ten schat an demeloue vnde  
andertelken. Dat ander talen  
is in de hemel sche rader grot  
lon in si vnd he ghift emem  
schat in myse one penning  
dat de penning is snal vnde  
mit sine ende vnd bedudet  
vns dat hemel rike Wete dat

is elich vne ende van demel  
ne. spreke sinte gregorius. Dat  
dat lon grot si vnd vil dure.  
vnd elich vnd is alps vle dat  
id nemat tellen lan ofte mach  
vnd is alps elich dat id min  
mer ende en wynpt. Dat drud  
de teken. Dat vuse leue here  
u made en vozsma. Wete he  
en is nicht so arm de dar bege  
de to arberdende in sine ky  
garden vuse leue here de ou for  
ere vrohten. Dat is em grot  
trost den arme hiden. vnd den  
vor vozs penen. ky vy pe dessem  
er tyle. alps in deme ky gar  
den. Vu sint noch vle sa cke.  
dar ome ky scholen arber den.  
ky vy pe dessem er tyle. alps  
in deme ky garden. Wente de  
ggheten weten were bedrouet.  
do got lyden wolde de mar tyr.  
Dar ome we ky lyden kol  
hebben sine godes hullen. Wente  
de des not dat in den ky gar  
den he arberde. Dat is dat  
he arberde na doggheden. Wete  
mit doggheden not de myse  
to hemel rike vlegghen. vuse  
leue here ihesus xpus sint  
ghemastert an den ky garde.  
Dat is an dessem er tyle. Dat  
he one bedde arberde vnd  
in de dar male de. vnd vuse leue  
here ihesus xpus heft grote  
arberde mit grote soer.  
in dessem ky garden ggheliden

Also die heren  
vome lere dat vinnigheit.  
dat eyn knecht dar nicht inne  
en arbeidet. Dar de ouste  
kenser sulre vome ghearbe  
dat heft vome vnsen mit vnd  
vome vnsen salichent willen.  
vnd vome den arben so lere he  
vome vnsen willen den do.  
Dar vome schole vome vnsene  
leue heren danken. De vome vns  
sen willen also beseghet is ghe  
wesen. vnd seelen blisciken  
arben in dessem koningarde  
dar by ene begriane in der  
ruke vnd betunen ene mit  
der bote. vnd veringhen ene  
mit der bicht. vnd vome vns  
also beswaren dar by vnsen  
de also bedrieghe alle tyd mit  
ruken vnd mit lere. Dar vome  
to hebbende vnd spreke alle  
tyd vor vnsene leue here en  
nodichiken. heren dies my ar  
me sündighen mynsen gne  
dich. vome dynes eliden dades  
willen den du vome myne volle  
gheloden heuest. dat ik her  
vome dessem errike in dme  
denste also arbeide. dat id in  
louckelich vnd myner sele mit  
lik arbut hebbe beholden in  
dessem koningarde. vnd my  
helpeft mynes leuedes to gne

de hylghe gheste. **imen. des sun**  
**daes vor vastelaued. s. lucam.**  
**E**yt qui seminat sem  
inare seme sunt lucam  
Toerner tyd do vele seghen  
des volkes to samede queme  
vnd van den seiden se smelle  
den to vnsen leue heren. **he**  
**su vpo.** De sprak he to en in des  
ser ghelicknisse dat was en  
mysehe de ghyng vt to seced  
sine piet. des vil en dets des  
pides in den vome vnd wart to  
arden vnder de vete vnd de  
voghe de de he mels eten dat  
dat ander del vel vome se  
vnd de id vpgghing tobant  
vordored id. vete id en hadde  
nere vuchichheit. dat dnd  
de vil mang den dme de dar  
mede vome vnd vord vpede  
dat fact. vome dat vete vil in  
en gut lant vnd de id vome  
de broeffe id hundred vete vnd  
tichert. vnd also **desus** at vome  
do sprak he vort. **de** mysehe  
de oren hebbe tohored de hore.  
des maghe den vome sine jin  
geren. **de** vome mynde  
de sprak he to en alme. **de** is  
de ghe ghyne dat en seghen  
bekane de hemelken ding  
van dme vte gods. vome vnde

in liden want dat wa ghe  
 lichte in besloten worden. **Op**  
 dat se seer vordicht en seer  
 vord vpe dat se hore vnde  
 nicht en hore. vnd vordene.  
**Hy** vme so schiele gy weten.  
**dat** desse vromste aldus vele  
 meyer. **dat** saet dat is dat  
 wort gods vnd dat inden  
 wech vele dat sint de jeme.  
**de** dat wort gods horen. vnd  
 dar na so kumpt de duuel v  
 nympt dat wort vthe enme  
 herten. **vpe** dat se in ere loue  
 nicht salich en werden. **den**  
**dar** dat wort vpe velt also vpe  
 vme steyn. dat sint de jeme.  
**de** mit vonden dat wort enfa  
 gen vanner dat se dat horen.  
 men se en hebben nene vrate  
 len. **vante** se louet vol to gmer  
 tid. men se treden wedder to  
 rugge in der beforinge. **den**  
**dar** dat saet many den doze  
 velt. **dat** sint de jeme de dat  
 wort gods horen. **men** to hat  
 van tytliker sorghe vnd van  
 vtedome vnd van wollust  
 cres leuedes mereme vort  
 gange vordempet werden.  
**dat** se nene vrucht en bringe  
 den dar dat saet velt in er  
 gne vlant. **dat** sint de jemen  
 de memme guden herten vnd  
 merme alder besten herte. **dat**

wort gods horen vnd beholden  
 dat. vnd bringen vrucht in  
 varen ghe dult. **de glosa**  
**in** desse in hylgthen ewangelio  
 lese by lutenen van deme ac  
 kermone de besprede synen  
 acter do vel en del des pades by  
 den krecht veld. **en** del vpedon  
 sten en del many den doze.  
**In** desse in warden schole by mer  
 ken t vore lere stude vns alle  
 to gmer lere. **To** deme erste  
 male schole by mer te de nutti  
 chert de angodes warden sint.  
**ghelicht** vete se ghebe se  
 deme pade. vete vanner alle  
 ding werden vullenbracht.  
 to deme acter ghwage de dar  
 to horen. **en** vord de dame dat  
 saet vpe deme actere nicht  
 vassende. **so** vore de viderer  
 beit alto male verloren. **dat**  
**dit** vore is **dat** bekompert vns  
vol de ppheta ysayas vnd sprekt  
also. vnhadd vns leue here de  
 hemelsche vader es nicht  
 ghelaten dat saet so vore by  
 vordvstet. **also** gomorn vnd  
 radonix de dat er vte al le  
 uendich vordslang. **ghelicht**  
 vns vore alle de vordvstet.  
**de** vns leue here re ded. **dat**  
 hemelsche vort. **dat** he vme  
 vnsen vollen lert de martel.  
**de** vordvstet en vore vns nicht

**I** mite ghebreven to der elynghe  
salicheit en hadde onse leue  
here macht ghe openbaert de  
krantheit mit sime goetlike mit  
de gheliker wys als dat sijn  
wort gheseyt vnd ghespre  
ket vpe den acker. Wie id  
widel vrucht bringet. Also  
don vuses heren wort. De en  
haert men nimmer mer. Daer  
en come vo vrucht van. Vnd  
gnade also de ppheta ysaas  
sprekt. Dat wort dat vce my  
ne mude ghyt. Dat en kint  
nimmer ydel van my kuden.  
Dat en bringe vo onse vrucht  
dar onse so lese by van her  
moyse. Dat to der tyd do on  
se leue here ihesus xpus sante  
dat hemelste brot. Vnder  
des do dat brot nedder vel.  
De vel dar nedder de hemel  
ste donb. Vnd hadde aller leue  
smael den se begynden. By  
dessem brode schole by vrestan  
godes wort. Vnd kwam dat  
dat saget in des myschen herte  
se kint de donb dan mede  
in dat is de gnade del luyge  
ghesest. De dinc ondan  
male se sijnle vromte.  
De miche dede hie dat wort  
godes dat is also ghesprete.

Wol de scholen halden de dat  
wort godes horen. De acterman  
van dinc by gultene lepen.  
Verloes sijn saet dreyer verlyst  
indel vel inden werch. Dat wort  
to reden vanden luden. dar by  
sint bechtent. De dar om beho  
ren sint man sime. Dat is  
seu onid horent. Dat ander  
actlike sime. De doch dat  
herte ghan. Dat saet dat is  
godes wort. Dat wort wor  
dene mit mengher leue  
sime. mit dinc onid mit  
menig her leue bope luyt. De  
acterman verloes of sime  
saet andene lande. Dat dar  
vil dinc was dar by sime  
ons bedudet de vten lude  
de alle tyd besoghet sint in  
me dat wort gheselike ghyt.  
Dat in ere herte mit come  
macht godes wort. Vor de gro  
ten danken. Vnd sijn de se  
habben dinc du ghyt. Ge wor  
loes of sime saet indene  
lande. Dat vil sime was  
dar by sint onid dide. De  
handen lude. De namat lete  
ren mach. Den is dat wort  
godes vromte. De dinc  
ons in die wat is. Des  
mitte make se sijnle by  
mit sijn dat is dat by

gony n d gny

2 5 3 omuz  
ewg agys v d aywye durguyt